

赤西仁、宇多田光、大岛麻衣、水岛宏、新井里美、
浪川大辅、井上雄彦、北条司……

刷明星微博 学日语



[日] 八田真太 编著
严之燕 绘图

30位日本明星，**109**条微博，**361**个微博潮语
跟着你喜爱的明星，学时尚、地道的日语

世界图书出版公司

刷明星微博 学日语



[日] 八田真太 编著
严之燕 绘图

541

世界图书出版公司
北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (C I P) 数据

刷明星微博学日语 / (日) 八田真太编著 . — 北京 : 世界图书出版公司北京公司 , 2015.7

ISBN 978-7-5100-9978-6

I . ①刷… II . ①八… III . ①日语—自学参考资料 IV . ① H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 181872 号

刷明星微博学日语

编 著 : [日] 八田真太

责任编辑 : 刘小芬 王晓楠

营销编辑 : 贾怡飞

出版发行 : 世界图书出版公司北京公司

地 址 : 北京市东城区朝内大街 137 号

邮 编 : 100010

电 话 : 010-64038355 (发行) 64015580 (客服) 64033507 (总编室)

网 址 : <http://www.wpcbj.com.cn>

邮 箱 : wpcbjst@vip.163.com

销 售 : 新华书店

刷 : 太悦印务 (北京) 有限公司

开 本 : 880 mm × 1230 mm 1/32

印 张 : 7.5

字 数 : 260 千

版 次 : 2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5100-9978-6

定价 : 38.00 元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题 , 请与本公司联系调换)

前言

“你学日语的契机是什么？”

“我喜欢日本的动漫！”“喜欢日本的歌手！”“喜欢日本的偶像！”“喜欢日本的声优！”……

大约十年前，学日语的人大部分还都是“为了工作”“为了提高自己的能力”“为了自己的将来”。如果日本的动漫没有像现在的那么好看，如果日本的歌手没有像现在的那么令人感动，如果日本的偶像没有像现在的那么令人心跳，如果日本的声优没有像现在的那么魅力四射……那么，我可能就没有机会教日语了。我必须向创作出日本音乐、电视剧、动漫的歌手们、演员们、漫画家们、声优们表示深深的谢意和敬意，他们不断地创造“酷日本文化”并且向世界各地传播。

同时，我希望同学们能通过自己喜欢的歌手、演员、声优、漫画家的点滴日常来学习口语、词汇和语法。就像同样的一句“我爱你”，你会听到自己喜欢的人说，也会听到陌生人对你说，但给你留下的印象和感受是完全不同的。同样的道理，学习新的单词时，如果它出现在自己喜欢的歌手的歌词、电视剧的台词里，则比出现在教材里更容易记得清楚。

这本书里列选的词汇和语法，我尽量选择了比较积极的、能显示出不同个性的说法，而没有选择说别人的坏话、负面印象的、损毁他人名声的说法。因为，我希望大家不要变成那样！大家喜欢的歌手、演员、漫画家、声优是不会说别人坏话的。说别人坏话的人也肯定会在背后被别人说坏话。

最后，我向理解此书的主要内容并予以回信的各经纪公司、唱片公司、出版社的相关负责人，以及就知识产权问题予以指导的日本文化厅长官官房著作权课负责人表示感谢。同时，向帮助我确认中文内容的李昕同学、潘晓颖同学、陈凌浩同学、蔡敏婷同学、欧阳俊同学、雪君同学、彭昭亮同学、彭梅同学表示衷心的感谢！还有，感谢在我写作此书时，很耐心地等待我完稿的世界图书出版公司的编辑和朋友们，以及平时在网上支持我的沪江日语的朋友们。我向各位表示由衷的感谢！

像大家这样的年轻人多接触并喜欢日本文化，也能成为中日友好的桥梁。今后，也请多多为日本动画、漫画、电视剧和歌曲应援吧！

八田真太

2014年12月26日

目录

第1章 歌手

		../ 1
赤西 仁	AKANISHI JIN	../ 2
植村 花菜	UEMURA KANA	../ 9
宇多田 光	UTADA HIKARU	../ 16
GACKT		../ 22
JUJU		../ 31
橘 庆太	TACHIBANA KEITA	../ 38
千叶 凉平	CHIBA RYOHEI	../ 45
西野 加奈	NISHINO KANA	../ 53
滨崎 步	HAMASAKI AYUMI	../ 60
YOSHIKI		../ 66

第2章 演员

		../ 75
大岛 麻衣	OSHIMA MAI	../ 76
城田 优	SHIROTA YU	../ 83
妻夫木 聪	TSUMABUKI SATOSHI	../ 90
中山 美穗	NAKAYAMA MIHO	../ 97
水岛 宏	MIZUSHIMA HIRO	../ 104

第3章 声优

../ 113

新井 里美	ARAI SATOMI	../ 114
置鮎 龙太郎	OKIAYU RYOTARO	../ 121
佐藤 利奈	SATO RINA	../ 128
关 智一	SEKI TOMOKAZU	../ 136
田中 理惠	TANAKA RIE	../ 143
田村 睦心	TAMURA MUTSUMI	../ 150
浪川 大辅	NAMIKAWA DAISUKE	../ 157
朴 璐美	PAKU ROMI	../ 165
森久保 祥太郎	MORIKUBO SHOTARO	../ 174
山口 胜平	YAMAGUCHI KAPPEI	../ 181

第4章 漫画家

../ 191

井上 雄彦	INOUE TAKEHIKO	../ 192
羽海野 千花	UMINO CHIKA	../ 199
久保 带人	KUBO TAITO	../ 206
北条 司	HOJYO TSUKASA	../ 214
吉崎 观音	YOSHIZAKI MINE	../ 221

第1章 歌手



赤西 仁

AKANISHI JIN

出生年月：1984年7月4日

职业：日本歌手、演员
原 KAT-TUN 成员

出生地：东京都江东区

家庭成员：亲弟弟是演员赤西礼保。



うらなし 裏話

- ・ 1998年11月8日、ジャニーズ事務所のオーディションを受ける。結果は不合格だったが、付けていた名札を返した相手が偶然ジャニー喜多川社長で、その名札の番号がNo.1だった為、「Youも残っちゃいなよ」と言われ、合格した。
 - ・ 趣味はサッカーで、小学生時代は江東区選抜に選ばれた事がある。リフティングの最高記録は838回。芸能界デビュー後も憧れの職業はプロフットボーラーであり、日本代表になれるならすぐにでも仕事を辞める覚悟があるという。
-

背景小故事

- ・ 1998年11月8日参加了杰尼斯事务所的试镜，结果落选了。但是，归还名牌时，意外地交给了杰尼喜多川社长。社长看到他的名牌号码是1号，就对他说：“You也留下来吧。”于是他入选了。
- ・ 爱好是足球，上小学时曾入选江东区足球队。颠球个人纪录是838次。在演艺圈正式出道后，仍然向往着当职业足球运动员。他说已经做好了思想准备，如果能够入选日本国家队，就随时退出演艺圈。

明星微博①

Jin_Akanishi Jin Akanishi

@U_and_YOU 多くのピースを見つけることも大事だがその過程でもその時の自分の状況や相手の状況で変わってくるはず。結局印象ってリアクションの連鎖なのでは？物事や人に対する自分のリアクションが自分に投影され自分のイメージとなる。常に「思いやり」を持つことが大事だと思います。

6月3日

微博潮语

原文

多くの^{おほ}ピース^みを見つけることも^{だいじ}大事だがその過程でもその時の自分の状況^{じょうきょう}や相手^{あいて}の状況で変わってくるはず。結局印象って^{りあくしょん}リアクションの連鎖^{れんさ}なのでは？物事^{ものごと}や人^{ひと}に対する自分のリアクションが自分に投影^{とうえい}され自分のイメージ^{おも}となる。常に「^{おもいやり}思いやり」を持つことが大事だと思います。

译文

（要想了解一个人，）找到更多碎片是很重要，但在找的过程中，（对那个人的印象）应该也会随着当时自己和对方的状况而改变。说到底，印象是跟自己的感受有关吧？自己对事物或人的感受投射到自己身上，成为自己的印象。我觉得，关键是时刻拥有一颗“体贴之心”。

① ピース：

英语的“piece”。在这里是把一个人的所有方面比作“パズル（拼图）”，其中的每一个方面就是一块“ピース（拼图碎片）”。

“ピース”还有“和平”的意思，即英语的“peace”。

除此之外，大家拍照时竖起食指和中指摆出的V字手“pose”也叫作“ピース”。对了，中国人拍照的时候说“一、二、三，茄子！”，而日本人拍照的时候说“いち、に、さん、はい、チーズ！（cheese，即奶酪）”。日本流行过把“ピース”的

手势反过来，掌心对着自己的“裏ピース”，不知道现在是不是已经过时了。

② だいじ 大事：

“重要”的意思。近义词有“重要”“大切”等。

“重要”是指站在客观角度来说“重要”，有点书面、正式的感觉。比如“重要書類（重要文件）”“重要人物（关键人物）”等。

“大事”“大切”这两个单词感觉上比较主观，含有一些心理因素。比如“大事な人（重要的人）”“大切な日（对我来说很重要的日子）”等。此外，“大事”也有“关心身体健康”的意思。比如“大事を取って休む（为了谨慎起见，多休息）”“どうぞお大事に（请好好保重）”等。

③ リアクション：

“反应”的意思。比如，演出时观众们的反应不怎么好，可以说“リアクションが薄い（没什么反应）”“リアクションが悪い（反应不好）”。

在这里“リアクション”是指感想、感受。赤西仁发现自己的感受就是在重新挖掘自己内心的某一方面。

说到这里，想起一个网络单词“リア充”，意思就是“リアルの世界で充実していること（在现实世界中生活得很充实）”。很多“ヲタク（宅男）”会嫉妒过着充实现实生活的人，他们会说：“リア充氏ね！（现实生活很充实的人去死吧！）”

④ おもいやり：

“体贴”的意思。会考虑别人的人就是“思いやりがある人”。

日语有很多有关“思い”的单词。比如：

いいアイデアを思いつきました。（想到了一个很好的点子。）

なかなか彼の名前が思い出せない。（怎么也想不起他的名字。）

ずっと彼は日本人だと思込んでいました。（我一直以为他是日本人。）

この程度の成功で思い上がるな！（就这么一点点的成功，别骄傲！）

今回は負けたが次は思い知らせてやる！

（这次虽然输了，但下次一定要让他们尝尝我的厉害！）

こんなところで思い掛けなく彼女と出会った。（没想到在这样的地方见到了她。）

明星微博②

Jin_Akanishi Jin Akanishi

@U_and_YOU 時間は「信頼」を生み、時に「疑惑」を生み出す。子供達は「疑う」ということを知らない。僕たちはいつから疑うことを覚えたんだろう？信じなければ何も始まらない。信じるからこそ何かを、誰かを心から愛せるんだと思う。信じることで僕達は強くなれるんだ。

5月19日

微博潮语

原文

@U_and_YOU 時間は「**信頼**」を生み、時に「**疑惑**」を生み出す。子供達は「**疑う**」ということを知らない。**僕たち**はいつから疑うことを覚えたんだろう？信じなければ何も始まらない。信じるからこそ何かを、誰かを心から**愛せる**んだと思う。信じることで僕達は強くなれるんだ。

译文

@U_and_YOU 时间会产生“信赖”，有时产生“怀疑”。孩子们不知道所谓的“怀疑”。我们是从什么时候开始学会“怀疑”了呢？如果不相信就无从开始。我觉得，正因为相信，我们才会由衷地去爱某一件事物、某一个人。因为相信，我们才能变强。

⑤ 信頼：

就是汉语的“信赖”，这个单词可以分为“信じる（相信）”和“頼る（依靠）”两部分。

顺便说一下，汉语的“信”在日语中是“手紙”。广东话里有“手信”一词，意思是“去外地为朋友买回来的东西”，跟一般的“プレゼント（礼物）”不同，日语的说法是“お土産”。现在并不一定要买“土特产”，买什么都可以！

还有，关于“赖”，汉语有个单词“依赖”，比较贬义。日语也有“依頼”，是“委托”的意思，“仕事の依頼を受ける”就是“接受工作委托”之意。

⑥ 疑惑：

“怀疑”的意思。这个单词可以分为“疑^{うたが}う（怀疑）”和“惑^{まど}う（困惑）”两部分。汉语有“嫌疑犯”一词，对应的是日语“被疑者^{ひぎしや}”“容疑者^{ようぎしや}”两种说法。

用“惑”这个字的汉语单词有“迷惑”，不过汉语的“迷惑”与日语的“迷惑^{めいわく}”是不同的。日语的“迷惑”是“打搅、麻烦”的意思，比如“人に迷惑^{ひとめいわく}を掛けてはいけません（不应该麻烦别人）”。而汉语的“迷惑”应该翻译成“戸惑^{とまど}う”“当惑^{とうわく}する”“迷^{まよ}う”，比如：

どんな甘い言葉も彼を戸惑^{とまど}わせることはできない。（任何花言巧语也迷惑不了他。）

⑦ 愛せる：

“能爱上”的意思。其原形是“愛^{あい}す”，所以它的可能形是“愛^{あい}せる”，而不是“愛^{あい}できる”。

有不少关于“恋爱”的日语单词，比如：

单相思 ⇒ 片思い^{かたおもい}
一见钟情 ⇒ 一目惚れ^{ひとめぼれ}
拍拖 ⇒ 付き合う^{つきあう}
花心 ⇒ 浮気^{うわき}
出轨 ⇒ 不倫^{ふりん}
花花公子 ⇒ 女たらし^{おんな}

汉语的“我想你”，在日语中说“会^あいたい”就可以了。很有效果的，试一下吧！

⑧ 僕達：

“我们”的意思。“～達^{たち}”表示复数。比如“私達^{わたくしたち}（我们）”“あなた達^{あなたたち}（你们）”“彼達^{かれたち}（他们）”“彼女達^{かのじょたち}（她们）”等，都表示“人”的复数。

如果说“这些”“那些”，可以用“～ら”，如“これら^{これら}（这些）”“あれら^{あれら}（那些）”等。

另外，在这里赤西仁用“僕^{ぼく}”来自称。自称为“僕^{ぼく}”的男人大多比较斯文，爱看书，文科系。而自称为“俺^{おれ}”的男人则多性格外向，爱运动，比较活泼。

明星微博③

Jin_Akanishi Jin Akanishi

まず、自分を信じることから始めよう。

5月19日

微博潮语

原文

まず、^{じぶん}自分を^{しん}信じること^{はじ}から始めよう。

译文

首先，从相信自己开始吧。

⑨ まず：

通常是“首先”的意思。

除了它，还有“とりあえず（首先）”的说法。比如你去了居酒屋喝酒，还没决定要点什么下酒菜时，可以说“とりあえず、ビール！（先上啤酒）”。表示还不知道下一步怎么做，先这么做，然后慢慢想。所以，工作当中要少用“とりあえず”，不然的话，会给人留下没有计划性的印象。（○__○ b 汗）

⑩ ^{じぶん}自分：

通常是“自己”的意思。不过在大阪地区说“^{じぶん}自分”指的是“你”，比如：
^{じぶん}自分、^{きょうひま}今日暇なん？（你，今天有空吗？）

还有，警察说“我”时会用到“^{じぶん}自分”。在警察学校，经常能听到“^{じぶん}自分の^{しやく}職^{せき}責は^{こくみん}国民^{まも}を守ることであります！（我的职责是保护国民！）”这一说法。

自称“^{じぶん}自分”的男人一般会很专一、很可靠哦。女生们，考虑考虑？

⑪ から：

助词“から”有三个用法，分别表示“从”“因为”和“之后”。光看“から”的话，是看不出来应该怎么理解的，所以要看“から”前面的内容。

要是“から”的前面是“名詞”，则为表示起点的“从”；

要是“から”的前面是“です/ます”或简体句子，则为表示理由的“因为”；

要是“から”的前面是“動詞て形”，则为表示动作连续性的“之后”。

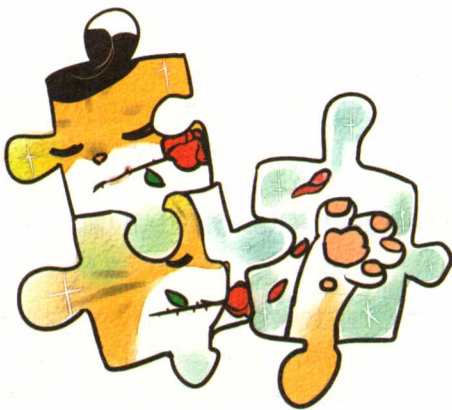
请大家留意一下哦！

⑫ はじめよう：

“～よう”是“～ましょう(咱们一起做吧)”的简化口语，相当于英语的“Let's”。不过，女孩子用的话，“～ましょう”会斯文一点。当然对长辈说话的时候，“～ましょう”会比较礼貌。

“～ましょうか”是“你需要我帮你做吗”的意思。比如“窓を開けましょうか”并不是“我们一起开窗吧”而是“你需要我帮你开窗吗”的意思，是主动帮人的说法。

不过，在“一緒に帰りましょうか(咱们一起回家好吗)”一句中，“～ましょうか”是“我们一起……”的意思。关于“～ましょうか”的用法，大家还是多多了解，慢慢习惯吧！



植村 花菜

UEMURA KANA

出生年月：1983 年 1 月 4 日

职业：日本歌手、词曲作家

出生地：兵库县川西市

昵称：KANA 酱、KANA 吉 (KICHI)

其他：身高 161cm，血型 A 型，
小时候练过芭蕾舞。



うらばなし 裏話

- ・『トイレの神様』でも歌われているように花菜のお婆さんは他界されている。彼女は祖母の生まれ故郷「鹿児島県沖永良部島」を訪れ、お婆さんの家系図を見せてもらうと、花菜さんの祖先は明治維新の立役者の一人・大久保利通であることが判明。
- ・音楽プロデューサーに自己紹介を兼ねて、自分の生い立ちなどを話していくうちに亡き祖母の話になり、「それいいね、ぜひ曲にしよう」と言われた。彼女はいつも曲を先に作るいわゆる「ハメコミ作詞」だったが、この曲では詞を先に作ることにした。

背景小故事

- ・就像《厕所女神》的歌词一样，花菜的外婆已经去了天堂。她回到外婆出生的故乡——鹿児島县冲永良岛，看了外婆家的族谱才发现，自己的祖先原来是明治维新重要人物之一的大久保利通。
- ・当她向音乐制作人介绍自己，聊到自己的成长经历时，说起了已故外婆的事情。制作人说：“这个好，一定要创作成歌曲。”一般她是先作曲再填词，但这次，她决定先写词再作曲。

明星微博①

uemurakana27 植村花菜

今日はえらいどしゃ降りやねえ(*Д*)=3ギターを濡らさないように、頑張っても頑張ってもやっぱり濡れちゃうわあ。そんな雨の中、ギターをメンテに出しに行く。はぁー、湿気が怖いー(笑)!!!

10月5日

微博潮语

原文

今日は^{きょう}えらいどしゃ^お降りやねえ。ギターを濡らさない^ぬように、^{がんば}頑張っても頑張ってもやっぱり濡れちゃうわあ。そんな雨の中、ギターを^{めんて}メンテに出しに行く。はぁー、湿気が怖いー(笑)!!!

译文

今天雨下得真大啊。为了不让吉他淋湿，我很努力很努力地保护着，结果还是淋湿了。冒着这么大的雨，我要把吉他拿去做维护。啊……好可怕的湿气……(笑)!!!

① えらい：

植村花菜是关西人，所以她的微博里经常出现大阪话，“えらい”就是其中之一。这里的意思是“非常”。除了这个，大阪话的“えらい”还有以下几种意思：

あんたはほんま^{えらい}偉いな！（你真了不起啊！）

えらいことしてくれたな！（你真能给我惹麻烦！）

えらいべっぴんさんやで！（超级大美女啊！）

对了，还可以变成过去式，

^{きょう}今日はほんまえらかった。（今天真的太累了。）

大阪话真可爱！

② どしゃ降り：

“倾盆大雨”的意思。除了“どしゃ”之外，表示下大雨的还有以下几个说法：